

本人

거주/숙소제공 확인서
(Confirmation of Residence/Accommodation)

1. 거주/숙소를 제공 받는 외국인 (Foreign Tenant / Recipient)

| | | | |
|---------------------|---------|---|--|
| 국적 (Nationality) | 중국 | 외국인등록(거소)번호 (Alien/Domestic Residence Registration No.) | 990101-1234567 |
| 성명 (Full Name) | English | | 전화번호 (Telephone No.) 휴대전화 (Cell phone No.) 010-0000-1234 |
| 주소 (Address) | 合同书上的地址 | | |

合同书
上的人

2. 거주/숙소 제공자 (Landlord / Provider)

| | | | |
|------------------------------|--|---|--|
| 국적 (Nationality) | 주민/외국인등록번호 (Resident/Alien Registration No.) | | |
| 성명 (Full Name) | | | |
| 외국인과의 관계 (Relationship) | <input type="checkbox"/> 친척 (Relative) | <input type="checkbox"/> 고용주 (Employer) | <input type="checkbox"/> 기타 (Other) |
| 소유형태 (Ownership Type) | <input type="checkbox"/> 자가 (Own) | <input type="checkbox"/> 임대 (Rent) | <input type="checkbox"/> 기타 (Other) |
| 주거형태 (Residence Type) | <input type="checkbox"/> 개인주택 등 (Private Residence, etc.) | <input type="checkbox"/> 기숙사 (Dormitory) | <input type="checkbox"/> 기타 (Other) |
| 거주/숙소 제공일 (Starting Date) | 년(Year) 월(Month) 일(Date) | | |

签约
日期

合同书
上的人

위와 같이 거주/숙소를 제공하였음을 확인합니다.

(I, the undersigned, confirm the provision of accommodation to the abovementioned foreigner.)

년(Year) 월(Month) 일(Date)

성명 (Name) : (서명) (Signature)

업체명 (Company Name) : (직인) (Official Seal)

출입국관리사무소(출장소)장 귀하

- 외국인을 고용한 업체에서 기숙사 등을 제공하는 경우 작성방법
- 제공자란에는 고용주, 대표자 또는 법인의 대표자 인적사항 기재
- 확인란에는 대표자 성명과 서명 날인 또는 업체명과 직인 날인 중 택일
- 숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류
(Documents to be provided to the foreign tenant from the accommodation provider)
- 거주/숙소제공 확인서(Confirmation of Residence/Accommodation)
- 제공하는 숙소가 본인 소유 또는 임차 물건임을 증빙할 수 있는 서류(등기부등본, 임대차계약서 등)
(Documents of evidence regarding ownership of the provided property:
Certified Copy of Register, Residential Lease Agreement, etc.)
- 숙소제공자 신분증 사본(Copy of accommodation provider ID Card)

거주/숙소제공 확인서 (居住/宿舍提供确认书)

[illegible]